

住民異動届

※代理人は委任状が必要です。(裏面)
※届出人欄は必ず自署で記入してください。

※個人番号カード又は住民基本台帳カードをお持ちの方は必ず申し出て下さい。
※外国籍の方は在留カード又は特別永住者証明書を必ず提示してください。

(宛先)太田市長

		本人確認		
1 運転免許証	2 在留カード等	3 番号カード		
4 住基カード	5 パスポート	6 保険証		
7 委任状	8 その他()			

届出年月日(この届を出す日)		氏名		住所(代理人は記入)			異動事由	A. 全部 B. 一部 C. 新世帯		
年	月	日	届出人					1. 転入 2. 転居 3. 転出 4. 世帯合併・分離 5. 世帯員変更 6. 世帯主変更 7. 続柄変更 8. 30条の46転入(中長期在留者等が国外転入) 9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合) 10. その他()		
異動年月日(引越しした日等)		年 月 日		本人・世帯主・代理人()	電話番号 ()		世	行	先世	区名
新住所				新世帯主						
旧住所				旧世帯主						
フリガナ		生年月日	性別	続柄(世帯主との関係)	国保	住民票コード	個人番号カード ・ 住基カード	備考		
氏名(異動する人)										
1	大昭平令 西暦 . .		男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無		有 無 券面事項変更 返納	<input type="checkbox"/> 方書一覧 <input type="checkbox"/> 親権・続柄 <input type="checkbox"/> CS・附票 <input type="checkbox"/> 特例処理 <input type="checkbox"/> 生成要求 <input type="checkbox"/> 送付先有 <input type="checkbox"/> ID入申請 <input type="checkbox"/> 住宅公社		
2	大昭平令 西暦 . .		男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無		有 無 券面事項変更 返納			
3	大昭平令 西暦 . .		男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無		有 無 券面事項変更 返納			
4	大昭平令 西暦 . .		男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無		有 無 券面事項変更 返納			
5	大昭平令 西暦 . .		男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無		有 無 券面事項変更 返納	方書 ・ 住居表示		

※異動する方全員を記入してください。

※届出後に住民票は必要ですか? 要 · 不要

※届出後に印鑑登録等は必要ですか? 要 · 不要

※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。

1. 5版

Ota — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

① 住民異動届		受付	② 本人確認
<small>※代理人は委任状が必要です。(裏面) ※届出人欄は必ず自署で記入してください。 ※個人番号カード又は住民基本台帳カードをお持ちの方は必ず申し出て下さい。 ※外国籍の方は在留カード又は特別永住者証明書を必ず提示してください。</small>			
<small>(宛先)太田市長 届出年月日(この届を出す日) 年 月 日</small>		<small>氏名 届出人 年 月 日</small>	<small>住所(代理人は記入) 電話番号 ()</small>
		<small>③ 異動事由 1. 駅入 2. 駅居 3. 駅出 4. 世帯合併・分離 5. 世帯員変更 6. 世帯主変更 7. 続柄変更 8. 30条の46駆入(中長期在留者等が国外駆入)</small>	<small>A. 全部 B. 一部 C. 新世帯 1. 駅入 2. 駅居 3. 駅出 4. 世帯合併・分離 5. 世帯員変更 6. 世帯主変更 7. 続柄変更 8. 30条の46駆入(中長期在留者等が国外駆入)</small>

1 住民異動届 Resident Registration Change Notification

This is the form title - you'll need to fill out this form when moving, changing address, or updating household composition in Japan.

2 本人確認 [本人確認]**1 運転免許証 2 在留カード等 3 番号カード Residence Card / Driver's license**

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. Bring your physical driver's license as identification

4 7 委任状 8 その他 () Other (/ Letter of proxy / Power of attorney / Other

Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above Required if someone else is filing on your behalf.

5 ※個人番号カード又は住民基本台帳カードをお持ちの方は必ず申し出て下さい。 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

6 (宛先) 太田市長 [(宛先) 太田市長]**7 届出年月日 (この届を出す日) [届出年月日 (この届を出す日)]****8 氏名 Name**

Write your full name as it appears on your residence card or passport

9 住所 (代理人は記入) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

10 A. 全部 B. 一部 C. 新世帯 All / Partial

Select this option when requesting all records or information available Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

11 異 1. 駅入 2. 駅居 3. 駅出 4. 世帯合併・分離

Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out / Moving within the same municipality

12 年 月 日 [年 月 日]**13 動 5. 世帯員変更 6. 世帯主変更 7. 続柄変更 Head of household / Relationship to head of household / Change**

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.

14 本人・世帯主・代理人 () 電話番号 () Phone number / Head of household

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

15 8. 30条の46駆入(中長期在留者等が国外駆入) Moving in (from another municipality or abroad)

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

年 月 日	本人・世帯主・代理人()	電話番号 ()	事由
年 月 日			8. 30条の46転入(中長期在留者等が国外転入) 9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合)

1 年 月 日 [年 月 日]

2 9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合) [9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合)]



Form p.1

セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

新住所 ②	由 9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合) 10. その他()		
旧住所 ③	新世帯主 ④	世 先世	行 区名
フリガナ ⑤ 氏名(異動する人)	生年月日 ⑥	性別 ⑦	続柄(世帯主との関係) ⑧ 国保 ⑨ 住民票コード ⑩ 個人番号カード ・ 住基カード ⑪ 備考

9. 30条の47届出 (中長期在留者等となった場合) [9. 30条の47届出 (中長期在留者等となった場合)]

新住所 New address

The address you are moving TO.

新世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

10. その他 () Other (/ Other

Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above Use this section for any additional information not covered in other fields

旧住所 Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

旧世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

先世 [先世]

区名 [区名]

フリガナ FURIGANA

Write the phonetic reading of your name in katakana characters in the spaces above your actual name

個人番号カード My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

性別続柄 (世帯主との関係) 国保住民票コード Resident Registry Code / Head of household / Gender

11-digit code assigned to each resident. Different from My Number. Usually not needed by applicants. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

備考 Remarks / Notes

Space for additional information or special circumstances. Usually optional.

氏名 (異動する人) To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

住基カード [住基カード]



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

1	大昭平令西暦	世帯主・夫・妻・子 男・女	有・無	任基一刀	有・無	□方書一覧 □親権・続柄
---	--------	------------------	-----	------	-----	-----------------

1 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household

Select your relationship to the head of household. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

3 □親権・続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.



Form p.1

セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

1	大昭平令西暦 男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無	任基刀一ト 有・無 券面事項変更返納	<input type="checkbox"/> 方書一覧 <input type="checkbox"/> 親権・続柄 <input checked="" type="radio"/> CS・附票 <input type="checkbox"/> 特例処理 <input type="checkbox"/> 生成要求 <input type="checkbox"/> 送付先有
2	大昭平令西暦 男・女	世帯主・夫・妻・子 ()	有・無	有・無 券面事項変更返納	

1 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household

Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

3 親権・続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

4 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

5 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

6 券面事項変更 Change

Check this box if you are making changes to existing information

7 [· ·]

8 () [()]

9 特例処理 Processing / Special provision

Staff use - processing status. Do not fill in. Check this box if special circumstances apply to your registration

10 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

11 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household

Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

12 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

13 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

14 券面事項変更 Change

Check this box if you are making changes to existing information

15 [· ·]



セクション3 — Section 3 (Part 2/2)

2	.	男・女 <input checked="" type="radio"/> ()	有・無 <input type="checkbox"/>	券面事項変更返納 <input type="checkbox"/>	口玉保証会員登録 <input type="checkbox"/>	送付先有無 <input type="checkbox"/>	ID入申請 <input type="checkbox"/>	口住宅公社 <input type="checkbox"/>
		大昭平令西暦	世帯主・夫・妻・子					

1 () [()]

2 ID入申請 [ID入申請]

3 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

4 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household

Select your relationship to the head of household. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

		・	・	刀・火	()	月・示	分面字彙文 返納	①口送付先有 □ID入申請 □住宅公社
3		大昭平令西暦	・	世帯主・夫・妻・子 男・女	()	有・無	有・無 券面事項変更 返納	
4		大昭平令西暦	・	世帯主・夫・妻・子 男・女	()	有・無	有・無 券面事項変更 返納	

- 1 ID入申請 ID入申請

2 大昭平令西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

4 男・女 Male·Female
Circle or check the appropriate gender

5 有・無 Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

6 券面事項変更 Change
Check this box if you are making changes to existing information

7 . . [· ·]

8 () [()]

9 大昭平令西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

10 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

11 男・女 Male·Female
Circle or check the appropriate gender

12 有・無 Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

13 券面事項変更 Change
Check this box if you are making changes to existing information

14 . . [· ·]

15 () [()]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

	① 大昭平令西暦	世帯主・夫・妻・子	返納	有 無	方書
--	----------	-----------	----	-----	----

1 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.1

セクション 5 — Section 5

5	大昭平令西暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	有・無	返納	有・無	券面事項変更 返納	表示	
---	--------	-----	-----------	-----	----	-----	--------------	----	--

※異動する方全員を記入してください。

※届出後に住民票は必要ですか？ 要・不要

※届出後に印鑑登録等は必要ですか？ 要・不要

※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。

1. 5版

1 () [()]

2 大昭平令西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household

Select your relationship to the head of household. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

4 方書 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

5 券面事項変更・ Change

Check this box if you are making changes to existing information

6 男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender

7 有・無 Yes/No

Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked

8 . . [. .]

9 () [()]

10 表示 [表示]

11 ※異動する方全員を記入してください。 To do/perform / Person who

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling. This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

12 ※届出後に住民票は必要ですか？ 要・不要 [※届出後に住民票は必要ですか？ 要・不要]

13 ※届出後に印鑑登録等は必要ですか？ 要・不要 Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

14 ※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。

[※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。]

15 1.5版 [1.5版]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kin'yū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?